

## Términos y condiciones

Alegría Marineros Expediciones recomienda que todos los pasajeros lean cuidadosamente este documento, dado que todos los derechos y obligaciones entre Alegría Marineros Expediciones y cada pasajero estarán regidos por el mismo, como se describe a continuación.

### 1. DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

El programa que ofrece Alegría Marineros Expediciones a los participantes está descrito en el itinerario correspondiente a cada viaje.

Deberá tenerse en cuenta que, al navegar por zonas inhóspitas, se tendrá especial atención a los partes meteorológicos y que siempre Alegría Marineros Expediciones buscará las mejores condiciones para mantener al resguardo a los pasajeros y el barco del mal tiempo.

### 2. ITINERARIO

Alegría Marineros Expediciones tiene el deber de informar con toda claridad que cada una de las operaciones que se realizan en el territorio Antártico están absolutamente sujetas a las condiciones climáticas imperantes, y se adoptarán todas las medidas correspondientes de seguridad tanto para los pasajeros como para la tripulación. Se trata de expediciones a lugares remotos, por lo que Alegría Marineros Expediciones, se reserva el derecho a cambiar, modificar o anular el itinerario descrito en el Programa de Viaje sin consulta previa, debido a contratiempos climáticos, disponibilidad de fondeos o de sitios de aterrizaje, seguridad del transporte y de las vidas humanas, eventualidades de nuevas regulaciones gubernamental y cualquier otro factor de fuerza mayor que escape a la decisión de Alegría Marineros Expediciones.

En los vuelos, hacia o desde la Antártica se deberá respetar la autoridad del capitán y someterse a sus instrucciones y, de igual manera, las operaciones de navegación en la Antártica serán efectuadas bajo el exclusivo y absoluto juicio del capitán de la embarcación, cuya decisión será única e inapelable. Se entiende que tales decisiones serán tomadas protegiendo los intereses de todos los pasajeros a bordo y en consideración a la seguridad de la nave. Los participantes no tendrán derecho a reembolso u otra compensación ante un cambio inevitable del itinerario. En el caso en que la salida hacia o desde Antártica no pueda realizarse a causa de condiciones meteorológicas adversas sea en el punto de origen y/o de destino, Alegría Marineros Expediciones, aplicará el Plan de Contingencia previsto para cada viaje.

Alegría Marineros Expediciones se reserva el derecho de utilizar medios de transporte, alojamientos, infraestructura y/o servicios sustitutos en caso de contratiempos climáticos o cualquier otro factor que considere conveniente, sea en el punto de origen y/o de tránsito y/o de destino. El eventual empleo de medios de transporte, alojamientos, infraestructura y/o servicios sustitutos será efectuado bajo el exclusivo y absoluto juicio de Alegría Marineros Expediciones, cuya decisión será única e inapelable. Se entiende que tal decisión será tomada con el fin fundamental de garantizar la seguridad de las operaciones aéreas, marítimas y terrestres y cumplir con los Programas de Viaje previstos, manteniendo un nivel de servicios equivalente al originario, y protegiendo los intereses de todos los pasajeros.

### 3. RESPONSABILIDAD

Alegría Marineros Expediciones, no es responsable de ningún gasto incurrido por el pasajero o los agentes del pasajero en la preparación del viaje, incluyendo boletos aéreos no reembolsables o causantes de multas, ropas especiales, tarifas de visas o pasaportes u otros gastos relacionados con el viaje.

Conexiones de viajes muy ajustadas en una expedición Antártica son poco recomendables. Por esta razón, Alegría Marineros Expediciones, sugiere enfáticamente que se tomen boletos aéreos flexibles y/o con derecho a cambio para el viaje de ida como para el retorno a casa. Alegría Marineros Expediciones, no será responsable por cualquier gasto o penalidad incurrida por el pasajero o los agentes del pasajero consecuente a una eventual modificación de la fecha final del Programa de Viaje.

Alegría Marineros Expediciones informa a los pasajeros que existen ciertos peligros conocidos y desconocidos involucrados en las expediciones antárticas que el pasajero debe aceptar voluntariamente y a su total riesgo al momento de confirmar una reserva mediante el pago del depósito de reserva.

Alegría Marineros Expediciones, no será responsable por ninguna enfermedad, lesión o muerte ocurrida a cualquier persona durante una expedición, ni tampoco será responsable por la pérdida o el daño de propiedad personal, independientemente si es causada en entero o en parte por la negligencia de los dueños, directores, agentes, representantes, empleados o personas contratadas o subcontratadas de Alegría Marineros Expediciones, o que actúen como sus agentes. Alegría Marineros Expediciones, no será responsable por ninguna lesión (causante o no de muerte), o daño a la propiedad que resulte de cualquier acto de guerra, terrorismo, insurrección, revuelta u otro levantamiento militar o civil que ocurra en los países de origen, destino o tránsito.

Alegría Marineros Expediciones, no asume ninguna responsabilidad, independientemente del hecho que sea consecuencia de fallo, retraso u otra irregularidad, actos u omisiones que se verifiquen durante un viaje en el cual los medios de transporte u cualquier otro servicio incluido sea provisto o brindado por los dueños, operadores o transportes públicos para los cuales Alegría Marineros Expediciones, solamente actúa como agente. El Contrato del Pasajero aplicado por los transportistas involucrados (independientemente del hecho que sea publicado o no) constituye el único contrato entre la empresa de transporte y el pasajero. Al aceptar los Términos y Condiciones de Alegría Marineros Expediciones, el pasajero también acepta sin reservas las disposiciones de los Contratos de Pasajero de las empresas de navegación y de transporte, líneas aéreas y otros proveedores que brindan los servicios incluidos en el Programa de Viaje.

Alegría Marineros Expediciones, recomienda encarecidamente a los participantes consultar a su agente de seguros, para garantizar que estén adecuadamente cubiertos ante cualquier eventualidad. En el caso de un problema médico que surja durante el viaje, incluyendo aquellos relacionados a condiciones pre-existentes, que implique un gasto de evacuación o repatriación, la responsabilidad para el pago de dicho gasto corresponde única y exclusivamente al pasajero. Alegría Marineros Expediciones, sugiere firmemente a sus pasajeros asegurarse que eventos de este tipo sean cubiertos por su seguro de viaje. En el caso de no estar cubiertos por seguro de viaje, la responsabilidad sigue siendo del pasajero y éste renuncia a efectuar cualquier tipo de reclamo judicial o extrajudicial contra Alegría Marineros Expediciones.

Obligaciones Alegría Marineros Expediciones:

1. Declarar expresamente que actúa en el carácter organizador de las travesías.
2. Alegría Marineros Expediciones se obliga a la confidencialidad de los datos personales de los pasajeros, en el marco de la Ley 19.628, adoptando las medidas y acciones necesarias para asegurar dicha información.
3. Los datos brindados por los pasajeros a Alegría Marineros Expediciones, serán exclusivamente utilizados a los fines de proveer los servicios del programa de viaje reservado, así como para mantener la seguridad y bienestar de los pasajeros durante el viaje. En caso de ser necesario, los pasajeros aceptan por la presente que Alegría Marineros Expediciones comparta datos personales con terceros, tales como proveedores de servicios de transporte, alojamiento y seguros, quienes colaboran con Alegría Marineros Expediciones, en el desarrollo del programa de viaje. La información será brindada también en el caso de ser requerida por Autoridades competentes, ley, regulaciones u órdenes judiciales.

Obligaciones de los pasajeros:

1. declaran que todos los datos médicos/personales/de identificación informados a Alegría Marineros Expediciones son reales y no omiten datos importantes que puedan poner en riesgo su propia salud/integridad física y la del resto de los pasajeros y la tripulación.
2. se comprometen a cumplir con todas las condiciones de seguridad que explique la tripulación a bordo.
3. son co-responsables de los cuidados medioambientales que se detallan al inicio de la travesía.
4. Entienden que los cambios en el itinerario son parte de éste tipo de travesías y los aceptan y apoyan en caso de ser necesarios.
5. Al completar el Formulario de Participación, el pasajero:
  - Declara bajo su exclusiva responsabilidad que la información contenida en el mismo es verídica y completa y es la que rige al momento del viaje, afirmando estar en buen estado de salud, el que le permite ser capaz y estar en condiciones de llevar a cabo las actividades previstas durante el viaje, cuidarse por sí mismo y no ser un impedimento en el avance de la expedición, ni para el disfrute de los demás miembros del viaje.
  - Acepta que la expedición lo llevará a un área remota desprovista de atención médica sofisticada y entiende que la atención médica se limita a un servicio básico y que una evacuación médica, en caso de ser necesaria, puede tardar en realizarse.
  - Declara llevar consigo los medicamentos de uso personal necesarios y suficientes durante el viaje incluyendo posibles atrasos, para prevenir, contrarrestar o tratar cualquier efecto sobre su salud que pueda ser causado por su condición médica.
  - Entiende y acepta que Alegría Marineros Expediciones y sus proveedores no serán responsables por cualquier consecuencia resultante de su condición de salud durante o luego del viaje, y en particular por cualquier comida, bebida, ingrediente o cualquier otra sustancia que pudiera causar una reacción alérgica directa o indirecta.
  - Acepta que Alegría Marineros Expediciones, se reserva el derecho de solicitar informaciones adicionales sobre su estado de salud y aptitud física a fin de permitir su participación en una expedición Antártica.

#### 4. SEGUROS

Alegría Marineros Expediciones, recomienda expresamente a sus pasajeros contratar seguros por cancelación e interrupción de viajes, como protección contra un evento imprevisto que pueda obligarlos a cancelar su reserva antes del inicio del viaje o a abandonar un viaje mientras esté en curso.

También recomienda contratar un seguro de viaje. Éste deberá cubrir un vuelo chárter de evacuación aeromédica, con los siguientes valores:

- Avión King Air 300: US\$37,500.- incluye Equipo Médico.
- Avión BAE 146 200/RJ100: US\$95,000.- incluye Equipo Médico.

#### 5. LIMITACIONES AL DERECHO DE PERMANENCIA/ABORDAJE

Alegría Marineros Expediciones se reserva el derecho de hacer que abandone la expedición en cualquier punto del mismo todo pasajero cuya conducta, modo de obrar, estado de salud u otras razones graves a juicio de Alegría Marineros Expediciones provoque peligro o cause molestias a los restantes viajeros o pueda malograr el éxito de la travesía o el normal desarrollo de la misma.

Alegría Marineros Expediciones, se reserva el derecho de excluir a un pasajero de parte o de todo el viaje si es considerado como no apto físicamente o mentalmente o por no estar preparado para participar de la travesía de manera segura. En el caso que la solicitud de participación de un pasajero en una expedición o programa sea justificadamente declinada por Alegría Marineros Expediciones, antes de la fecha de partida del viaje, Alegría Marineros Expediciones, reembolsará todos los pagos

recibidos del cliente menos un monto equivalente al 75% del depósito de Reserva por gastos administrativos

La decisión de Alegría Marineros Expediciones, de declinar la participación de un pasajero en cualquier expedición o programa, será tomada de acuerdo a su exclusiva, única y absoluta discreción. Los líderes y guías de expedición de Alegría Marineros Expediciones, harán los máximos esfuerzos para asegurar que cualquier tipo de problema sea resuelto en beneficio del grupo y de la expedición toda. Los pasajeros aceptan la autoridad del líder (ya sea el Capitán, el Jefe de Expedición, el Gerente de Operaciones o el Guía de Campo) para tomar decisiones que afecten al grupo o individuos. Por ejemplo, dicho líder puede requerir que un individuo deje el grupo si él o ella creen que la salud de la persona está en riesgo, si se está cometiendo un acto ilegal o si su comportamiento se convierte en un riesgo para la seguridad, el disfrute o el bienestar del grupo. De tomar tal acción el líder de Alegría Marineros Expediciones, el pasajero no tendrá derecho a ningún reembolso de ningún tipo. Si el comportamiento inadecuado (descrito arriba) ocurriese, todos los costos de los daños que resulten de él serán cargados al pasajero.

## 6. DOCUMENTACIÓN

Para los viajes al exterior es necesario atender la legislación vigente en cada caso. Es responsabilidad inexcusable del pasajero informarse fehacientemente y con anticipación suficiente sobre los requisitos que exigen las autoridades migratorias, aduaneras y sanitarias de los destinos desde/hasta donde empezará/finalizará la expedición, siendo responsabilidad exclusiva del pasajero contar con la documentación personal que exijan las autoridades mencionadas anteriormente.

## 7. EQUIPAJE PERMITIDO

El equipaje del pasajero, incluyendo todo objeto de su propiedad, está bajo el total cuidado y responsabilidad del pasajero. El pasajero acepta que Alegría Marineros Expediciones, no tendrá responsabilidad alguna por la pérdida o daño a los equipajes durante su transporte y custodia, como sea haya sido causado, incluso si es por negligencia de la empresa. Alegría Marineros Expediciones, expresamente recomienda a sus pasajeros obtener su propio seguro para el equipaje. El pasajero no podrá transportar, portar, traer o tener en ningún momento, ni menos a bordo, ningún tipo de armas de fuego, inflamables o peligrosos, sustancias controladas o prohibidas o drogas, contrabando o ítems prohibidos por algún país o puerto o aeropuerto a visitar, o cualquier otro ítem que no está admitido por el Contrato de Pasajero de cada empresa de transporte o cualquier proveedor que brinde los servicios incluidos en el Programa de Viaje.

Alegría Marineros Expediciones, informa que en los vuelos hacia y desde Antártica, el límite máximo de equipaje permitido para cada pasajero, incluido el equipaje de mano, es de 20 Kg (44 LB.). El equipaje excedente al peso máximo indicado, será rechazado a bordo del avión y no será aceptado mediante pago de suplemento por exceso de equipaje. El exceso de equipaje será guardado en custodia y devuelto a los pasajeros al regreso de Antártica en el puerto/ aeropuerto de arribo correspondiente a cada viaje.

## 8. USO DE EQUIPO PERSONAL

Alegría Marineros Expediciones, no permite el uso de equipos motorizados o naturalmente alimentados por los pasajeros durante sus expediciones. Esto incluye el uso de vehículos controlados por radio, terrestres y subacuáticos, aéreos no tripulados (drones), cometas, y todo tipo de equipos que podrían resultar en la contaminación del medio ambiente antártico o daño a su fauna.

## 9. USO DE DATOS PERSONALES

Regidos bajo la Ley 19.628, los datos personales de los pasajeros recolectados por Alegría Marineros Expediciones, son usados exclusivamente para proveer los servicios del programa de viaje reservado, y para mantener la seguridad y bienestar de los pasajeros durante el viaje. En caso de ser

necesario, la información va a ser compartida con terceros, tales como proveedores de servicios de transporte, alojamiento y seguros, quienes colaboran con Alegría Marineros Expediciones, en el desarrollo del programa de viaje. La información también va a ser compartida con las autoridades si es requerido por la ley, regulaciones u órdenes judiciales.

## 10. FOTOGRAFÍA Y VIDEO

Los pasajeros otorgan permiso a Alegría Marineros Expediciones de fotografiarlos y grabarlos en video durante el viaje y renuncian a cualquier derecho sobre dichas imágenes, autorizando desde ya a Alegría Marineros Expediciones para hacer uso de ellas en su beneficio, sea con fines promocionales u otros, sin restricción alguna. Los pasajeros que no desean ser fotografiados o grabados durante el viaje deben informar a Alegría Marineros Expediciones por escrito y enviar un correo electrónico a la dirección detallada en CONTACTO antes del viaje. Alegría Marineros Expediciones, no es responsable por el uso de las fotografías y los videos tomados por terceras partes durante los viajes.

## 11. CANCELACIONES

En caso de desistimiento de operaciones a crédito no tendrán reembolso los importes abonados en concepto de informe, gastos administrativos, sellados e intereses.

Cuando se trate de cancelaciones que afecte a servicios contratados en firme por Alegría Marineros Expediciones, el reembolso de los mismos estará sujeto a las condiciones contractuales bajo las cuales presten sus servicios las empresas respectivas. En todos los casos de reintegros, Alegría Marineros Expediciones podrá retener el precio de los gastos incurridos más la comisión del diez por ciento de los servicios contratados con terceros.

## 12. CESIÓN Y TRANSFERENCIA

El derecho que confiere al pasajero el contrato de servicios turísticos, podrá ser cedido o transferido a otras personas hasta 30 días antes de la fecha de salida, siempre que el nuevo pasajero pueda cumplir con todas las condiciones detalladas más arriba. En todos los casos de cesión o transferencia, Alegría Marineros Expediciones podrá percibir el sobreprecio del 10% del monto convenido.

## 13. ALTERACIONES O MODIFICACIONES

Alegría Marineros Expediciones se reserva el derecho, por razones técnicas u operativas, de alterar total o parcialmente el ordenamiento diario y/o de servicios que componen la travesía, antes o durante la ejecución de la misma y no da derecho a los pasajeros a reclamo alguno.

Salvo condición expresa en contrario, los destinos y/o puntos de desembarque estipulados podrán ser cambiados por otros de igual o mayor relevancia sin cargo alguno para el pasajero. Respecto de estas variaciones el pasajero no tendrá derecho a indemnización alguna.

Alegría Marineros Expediciones podrá anular cualquier expedición cuando se configure alguna de las circunstancias previstas:

- A. La fuerza mayor y el caso fortuito;
- B. Cuando no se haya alcanzado un suficiente número de inscripciones, siempre que la anulación se comunique a los viajeros con un mínimo de 30 días de antelación. Para poder alegar dicha causa será necesario que Alegría Marineros Expediciones no haya cobrado a los clientes un anticipo superior al 50% fijado para el viaje.

30 días antes del comienzo de la travesía, la suspensión, modificación o interrupción por parte del pasajero por razones personales de cualquier índole, dará lugar al reembolso del 50% del pago, siempre que se haya recibido el pago final.

#### 14. PLAN DE CONTINGENCIA

El Plan de Contingencia se aplica en caso que las condiciones climáticas retrasen la realización del vuelo entre Punta Arenas y la Antártida. Su propósito es entregar a los pasajeros servicios de viaje alternativos durante la espera de una mejora en las condiciones climáticas. El costo de éstos servicios en ningún caso estará a cargo de Alegría Marineros Expediciones.

#### 15. CLÁUSULA DE ARBITRAJE

Toda cuestión que surja con motivo de la celebración, cumplimiento, incumplimiento, prórroga o rescisión del presente contrato, será sometida por las partes a la resolución del Tribunal Arbitral correspondiente a la Región de Los Ríos, Valdivia, Chile.

#### 16. NORMAS DE APLICACIÓN

El presente contrato y la prestación de los servicios, se regirá exclusivamente por estas condiciones generales. Las presentes condiciones generales junto con la restante documentación que se entregue a los pasajeros conformarán el Contrato de Viaje.

#### 17. CONTACTO

Alegría Marineros Expediciones es una compañía bajo la ley chilena.

A continuación encontrará los datos de contactos legales:

Alegría Marineros Expediciones SPA

Los Laureles 075 Isla Teja 2 Valdivia, Región de los Ríos, Chile.

Representante legal: Pedro Jimenez Torrecillas.

Teléfono en Chile: +56 966605564

Móvil: +34722727738

Correo electrónico: expediciones@alegriamarineros.com